

# 教宗奉獻烏克蘭和俄羅斯於聖母無玷聖心

教宗方濟各2022年3月25日下午在聖伯多祿大殿主持隆重懺悔及奉獻禮儀，將烏克蘭和俄羅斯以及全人類奉獻於聖母無玷聖心。禮儀中，教宗在聖母像前親自誦念了奉獻禱文。

2022年3月27日

“天主之母及我們的母親，我們鄭重地將我們自己、教會和全人類，特別是俄羅斯和烏克蘭，託付並奉獻給妳

的無玷聖心。請接納我們這份帶著信賴和愛的奉獻.....請熄滅仇恨，平息報復，教導我們寬恕。”這是教宗方濟各3月25日下午5時在聖伯多祿大殿主持隆重懺悔及奉獻禮儀，將俄羅斯和烏克蘭奉獻於聖母無玷聖心奉獻禱文中的懇求。在遵守防疫措施的要求下，聖伯多祿大殿內座無虛席，參禮的樞機、主教、司鐸、修會會士和平信徒共計約3500位。

整個懺悔及奉獻禮儀活動歷時近兩個小時，禮儀分為三個部分：首先是聖道禮儀，然後是領受修和聖事，最後是特別奉獻烏克蘭和俄羅斯於聖母無玷聖心禮。教宗在講道之後，全體參與者共同祈禱，作良心省察。隨後是歷時一個小時的個人領受修和聖事。在此期間，教宗首先到告解亭辦告解，然後為十多位參與禮儀者聽了告解神工。在最後的奉獻禮儀中，教宗在聖母像前親自誦念奉獻禱文，把烏克蘭和俄羅斯奉獻於聖母無玷聖心。

教宗在講道中，深刻省思了聖道禮儀中的福音內容（參閱：路一26-38）。教宗以天使加俾額爾三次對聖母瑪利亞的說話為主線，闡明了懺悔、獲得寬恕和重新站起來的意涵。教宗重申，上主與我們同在，聖母瑪利亞是天主賜給我們的母親，保護和守護我們。

.....

.....

## 以下是這篇講道的全文：

在今天慶典的福音書中，天使加俾額爾三次對聖母瑪利亞說話。第一次，在問候她時，說：“萬福！充滿恩寵者，上主與你同在”（路一28）。歡喜的理由，喜樂的原因，在這幾個字中透露出來：主與妳同在。弟兄姐妹們，今天你可以聽到這句話是向你、向我們每個人說的；你每次接近天主的寬恕時都可以把它當做是對自己說

的，因為在那裡主對你說："我與你同在。"我們常常認為辦告解是指我們低著頭去見天主。但首先不是我們回到主身邊；是祂來拜訪我們，讓我們充滿祂的恩寵，因祂的喜樂而歡喜。辦告解就是把自己重新站起來的喜悅告訴天父。辦告解就是把自己重新站起來的喜悅告訴天父。在這當中，我們所經驗的核心不是我們的罪：在這當中有罪的存在，但不是核心；而是祂的寬恕：這才是核心。讓我們想像一下，如果這聖事的中心是我們的罪，認為幾乎一切都取決於我們，取決於我們的悔改，取決於我們的努力，取決於我們的承諾。但並非如此，位於中心的是祂，祂釋放了我們，使我們重新站起來。

我們應讓恩寵重回首位，並懇求恩典，明白修和首先不是我們向天主邁出一步，而是祂張開雙臂擁抱我們，使我們驚嘆，讓我們感動。是主耶穌，一如來到納匝肋瑪利亞那裡，祂進入我們的家，帶給我們從未體驗過

的驚奇和喜悅：得寬恕的喜悅。我們要把天主的願景放在首位：我們要對告解再次產生依戀之情。我們需要它，因為每一次內在的重生，每一次靈性的轉折都是從這裡開始的，從天主的寬恕開始的。我們不要忽視修和，而要重新認識到它是喜悅的聖事。是的，是喜悅的聖事，在那裡，我們倍感羞愧的惡變成了一個機會，讓我們體驗到天父溫暖的懷抱、耶穌甜蜜的治癒力、以及聖神的"母性溫柔"。這就是辦告解的核心。

那麼，親愛的弟兄姐妹們，我們要前去接受寬恕。你們，實施天主寬恕的弟兄們，你們要對那些前來聆聽這一喜悅宣報的人說：喜樂吧，主與你們同在。拜託，不要心硬，不要阻礙，沒有不適之處；要向慈悲敞開心門！特別是在聽告解時，我們蒙召進入善牧的角色，祂把羊抱在懷裡給予愛撫；我們蒙召成為恩寵的管道，把天父的慈悲活水澆灌到乾枯的心田。如

果一個司鐸沒有這種態度，心中沒有這些情懷，最好不要去聽告解。

天使第二次對瑪利亞說話。她因收到的問候而感到不安，於是天使對她說：“不要害怕”（第30節）。第一句話是“上主與你同在”，第二句話是“不要害怕”。在聖經中，當天主向那些接納祂的人顯現時，喜歡說這句話：不要害怕。祂對亞巴郎說過這話（參見：創十五1），對依撒格（參見：創二六24）、雅各伯（參見：創四六3）等等都說過這話，乃至對若瑟（參見：創瑪一20）和瑪利亞也重複過：不要害怕。不要害怕。透過這種方式，祂向我們傳遞了一個清晰而令人欣慰的訊息：只要我們把自己的生命向天主敞開，恐懼就不能再挾持我們。因為恐懼使我們被綁架。弟兄姐妹們，如果你的罪讓你害怕，如果你的過去讓你不安，如果你的傷口沒有癒合，如果你不斷的跌倒讓你意志消沉，你似乎失去了希望，請不要害怕。天主知道你的弱點，祂

比你的錯誤更強大。天主比我們的罪更強大，強大得很！祂只要求你做一件事：不要把你的弱點、你的苦難留在你心裡；而把它們帶到祂那裡，放在祂那裡，它們就會從失望的理由變成復活的機遇。不要害怕！上主詢問我們的罪.....。我腦海中出現那個在沙漠中的隱修士的故事，他把一切給了天主，全部給了，度一種守齋、懺悔和祈禱的生活.....。上主要求他的更多。隱修士說：“上主，我給了祢一切！”“還缺少什麼？”“把你的罪給我”。上主如此要求我們。不要害怕！

聖母瑪利亞陪伴著我們：她把自己的不安交給天主。天使的宣報給了她嚴重的恐懼理由。天使提出了一件令她不可想像的事，這超出了她的能力範圍，單憑自己無法處理：會有太多的困難，與梅瑟法律、與若瑟、與她家鄉的人和本國人民會有問題。

但瑪利亞沒有提出反對意見。那一句不要害怕已足夠了，天主的保證已足夠了。她緊緊抓住祂，就像我們今天晚上要做的那樣。因為我們經常做相反的事情：從我們的確定性出發，只有當我們失去這些確定性時，我們才去尋求天主。然而，聖母教導我們要從天主出發，相信其它一切自會加給我們（參見：瑪六33）。她邀請我們去找源頭，去尋求上主，祂是對抗恐懼和生活之惡的根本療法。梵蒂岡這裡有一個告解亭上寫著一句格言讓人想到這一點，它這樣對天主說："離開祢就是墮落，回到祢身邊就是重生，留在祢內就能生存。"（參見聖奧古斯丁，*Soliloquium I*，3）離開祢就是墮落，回到祢身邊就是重生，留在祢內就能生存。

在這些日子裡，死亡的新聞和圖像不斷傳到我們的家庭，炮彈摧毀了我們這麼多無助的烏克蘭兄弟姐妹的家園。殘酷的戰爭打擊了許多人，使每個人都遭受痛苦，使每個人都感到恐

懼和沮喪。我們感到無能和無力。我們需要聽到有人說“不要害怕”。但僅靠人的保證是不夠的，需要天主的臨在，需要天主給予寬恕的確定性，唯有祂能消除惡、化解怨、恢復人心的安寧。讓我們回到天主身邊，回到祂的寬恕中。

天使第三次說話。現在他對聖母說：“聖神要臨於妳”（路一35）。“上主與你同在”，“不要害怕”，第三句話是“聖神要臨於妳”。這就是天主介入歷史的方式：賦予祂的神。因為在重要的事情上，靠我們自己的力量是不夠的。我們靠自己不能解決歷史的矛盾，也不能解決我們心中的矛盾。我們需要天主智慧和溫柔的力量，也就是聖神。我們需要愛的聖神，祂能化解仇恨，消除怨恨，熄滅貪婪，將我們從冷漠中喚醒。那是賜予我們和諧的聖神，因為祂就是和諧。我們需要天主的愛，因為我們的愛是不穩定的及不足的。我們向上主祈求許多東西，但我們常常

忘記向祂祈求最重要和祂希望給予我們的，那就是聖神，即愛的力量。如果沒有愛，我們將為世界提供什麼？有人說，一個沒有愛的基督徒就像一根不會縫合的針：它扎人，傷人，但如果它不縫合，不編織，不聚合，它就沒有用。我冒昧地說：那就不是基督徒。這就是為什麼我們需要從天主的寬恕中汲取愛的力量，汲取降臨在瑪利亞身上的聖神。

因為，如果我們想讓世界改變，我們的心首先必須作出改變。為了做到這一點，今天我們要让聖母媽媽牽著我們的手。讓我們看看她的無玷聖心，天主在她心中休憩，這是唯一一顆沒有汙點的人類之心。她是“滿被聖寵者”（第28節），沒有罪汙：在她身上沒有惡的痕跡，因此天主能够通過她開始救恩與和平的嶄新歷史。在那裡，歷史已經轉向。天主通過叩響瑪利亞的心而改變了歷史。

今天，我們也因寬恕而重獲新生，叩響那顆心。我願與全世界的主教和信眾一起，莊嚴地將我們所經歷的一切帶到聖母無玷聖心面前：再次將教會和全人類奉獻給她，並以特別的方式將烏克蘭和俄羅斯人民奉獻給她，他們以孝愛之情尊她為母親。這不是一種魔法，不，不是這個；這是一種靈性舉動。這是兒女們完全信賴的舉動，在這場威脅全世界的殘酷的戰爭和無意義的戰爭的磨難中，他們求助於母親，如同兒童那樣，每當驚恐時，他們就去媽媽那裡哭泣、尋求保護。我們也求助於母親，把恐懼和痛苦交託於她的聖心，並把我們自己託付於她。將友愛與和平的珍寶，把我們所擁有的一切和我們自己，交託於那清澈的、未受汙染的心中，映射著天主光輝的心中，因為她是天主賜給我們的母親，保護和守護我們。

天使可以把瑪利亞口中所發出的最美好的言語轉達給天主：“願照祢的話成就於我罷！”（第38節）聖母瑪利

亞的接受不是被動的或無奈，而是熱切渴望屬於天主，因為天主有“和平而不是災禍的計劃”（耶二九11）。這是最密切的方式參與天主為世界制定的和平計劃。我們把自己獻給聖母瑪利亞，以便進入這個計劃，把自己完全置於天主的計劃之下。天主之母在答應之後，走了漫長的上坡路，前往山區看望她懷孕的表姐（參見：路一39）。她急速去了：我喜歡思索急速的聖母。總是如此：她是急速來幫助我們、守護我們的聖母。願她今天牽著我們的手，引領我們沿著崎嶇難行的友愛與對話之路前行，在和平的大道上前行。

---

**教宗獻烏克蘭和俄羅斯於聖母無玷聖心《奉獻頌》** 在四旬期懺悔禮儀中，教宗方濟各將把烏克蘭和俄羅斯奉獻給聖母無玷聖心，為求得和平之恩。聖座公布《奉獻頌》全文。

# Vatican News

---

pdf | document generated automatically  
from [https://opusdei.org/zht/article/  
Jiao-Zong-Feng-Xian-Wu-Ke-Lan-He-E-  
Luo-Si-Yu-Sheng-Mu-Wu-Dian-Sheng-  
Xin/](https://opusdei.org/zht/article/Jiao-Zong-Feng-Xian-Wu-Ke-Lan-He-E-Luo-Si-Yu-Sheng-Mu-Wu-Dian-Sheng-Xin/) (2026年4月3日)